

Water is precious. Let's **CONSERVE IT**

The Dublin Region Watermains Rehabilitation Project

L'eau est précieuse. Apprenons à la Conserver.

Le Projet de rénovation du réseau de distribution d'eau de la région de Dublin

Le but du Projet de rénovation du réseau de distribution d'eau est de permettre la réduction des fuites en identifiant et en remplaçant les vieilles conduites devenues obsolètes.

Ce fascicule contient des informations utiles sur les travaux de rénovation dans votre quartier



Les administrations suivantes sont impliquées dans le Projet :



Nous, les membres de l'équipe de planification, avons pour mission de mener à bien les travaux de rénovation du réseau de distribution d'eau avec un maximum d'efficacité et avec le souci de déranger le moins possible les riverains.

Qui entreprend les travaux et pourquoi?

Les autorités locales de la région de Dublin ont mis sur place le Projet de rénovation du réseau de distribution d'eau de la région de Dublin.

Les autorités locales de la région de Dublin ont mis sur place le Projet de rénovation du réseau de distribution d'eau de la région de Dublin

En raison de la vétusté du réseau, de nombreuses canalisations risquent de se rompre, de fuir ou de ne pas garantir une pression d'eau adéquate ; elles doivent par conséquent être remplacées.

Ce projet a été mis sur pied pour permettre la réduction des fuites en identifiant et en remplaçant les vieilles conduites devenues obsolètes. On a estimé à 800 kilomètres la longueur totale des conduites d'eau ayant plus de 80 ans.

En raison de la vétusté du réseau, de nombreuses canalisations risquent de se rompre, de fuir ou de ne pas garantir une pression d'eau adéquate ; elles doivent par conséquent être remplacées.

Un budget de 118 millions d'euros a été débloqué par le gouvernement central et son Ministère de l'environnement et du patrimoine, ainsi que par les autorités locales, pour être investi dans la rénovation du réseau de distribution d'eau de la région de Dublin, sur une période allant de 2006 à 2012

Le Projet de rénovation du réseau de distribution d'eau de la région de Dublin témoigne de la volonté du gouvernement à l'échelle centrale comme à l'échelle locale de renforcer les efforts de conservation de l'eau dans la région, une étape essentielle de notre développement raisonné économique et démographique.

Les autorités locales suivantes sont impliquées dans le Projet :

- Conseil municipal de la Ville de Dublin
- Conseil municipal du Conté de Fingal
- Conseil municipal de Dún Laoghaire Rathdown
- Conseil municipal du Conté de Dublin sud
- Conseil municipal du Conté de Wicklow
- Conseil municipal de la Ville de Bray
- Conseil municipal du Conté de Kildare



Un exemple typique de canalisation percée



Typical watermain replacement



Quelles seront pour vous les conséquences des travaux?

Nous communiquerons avec vous bien avant toute coupure d'eau vous affectant directement.

Nous faisons circuler cette brochure dès maintenant, 6 à 8 semaines avant que les premiers travaux ne commencent dans votre région.

- Un courrier sera déposé dans votre boîte aux lettres 1 semaine avant que les travaux ne commencent dans votre rue.
- De plus, 48 heures avant que la distribution d'eau ne soit coupée, une carte d'information sera déposée dans tous les foyers et commerces du quartier affecté. Il y sera précisé les dates et horaires de la coupure.

Dans des conditions normales, la coupure d'eau ne durera pas plus de 10 heures, entre 08h00 et 18h00. Il est possible que quelques jours avant et après les travaux vous ayez des coupures moins longues en début et fin de journée. Vous en serez toujours informés au préalable.

Le jour de la coupure d'eau, un représentant sera disponible sur place pour répondre à vos questions éventuelles. En cas de besoin, vous pouvez également nous contacter au numéro d'appel à tarif local 1980 882 410 (du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00), ou en dehors de ces horaires, vous pouvez appeler le numéro d'urgence 24h/24 inscrit sur l'annonce de coupure ou sur les panneaux d'information sur le chantier.

- Si la coupure d'eau se prolonge au-delà des heures prévues dans la carte d'annonce, contactez nous au numéro d'urgence 24h/24 que vous recevrez 48 heures avant la coupure, ou contactez nous au numéro d'appel à tarif local 1980 882 410 (du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00)
- Les personnes qui remplissent la carte d'inscription au Service clientèle prioritaire, comme par exemple les patients faisant une dialyse à domicile, seront contactées en personne à leur domicile par un membre de l'Equipe de communication avec la clientèle, 2 à 4 semaines avant la coupure dans leur quartier (voir au verso pour de plus amples informations)
- Ces représentants seront en possession d'un badge d'identité qu'ils vous montreront systématiquement. Si vous en ressentez le besoin, vous pouvez également nous contacter au numéro d'appel à tarif local 1980 882 410 (du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00), ou en dehors de ces horaires, vous pouvez appeler le numéro d'urgence 24h/24 clairement inscrit sur l'annonce de coupure que vous recevrez 48 heures avant les travaux.
- Des annonces seront passées dans les journaux nationaux / locaux et à la radio, ainsi que sur les panneaux routiers, afin de prévenir les usagers de la route des travaux devant avoir lieu sur les axes principaux.



Typical rehabilitation works

Avant la coupure :

- Faites des provisions suffisantes d'eau, dans des récipients facile à utiliser.
- Assurez vous que les robinets sont tous correctement fermés.
- Pensez à vos voisins âgés, handicapés ou malades, ils ont peut-être besoin de votre aide.
- Atteignez tout appareil électrique, au fuel ou au gaz que vous utilisez pour chauffer votre eau, tel que le chauffe-eau. La plupart des installations de chauffage central peuvent être utilisées pendant la période de coupure d'eau. En cas de doute, consultez le manuel d'emploi ou contactez votre installateur.
- Vous pouvez continuer à utiliser votre bouilloire électrique pour chauffer l'eau que vous avez stockée.
- Faites attention à NE PAS BOIRE l'eau de votre robinet d'eau chaude.
- Assurez-vous que tous les appareils ménagers programmables sont éteints avant la coupure (machine à laver le linge, lave-vaisselle, etc.)

Pendant la coupure :

- Il se peut que l'eau revienne dans les canalisations à quelques reprises lors de la journée de coupure d'eau, mais nous vous demandons de NE PAS UTILISER VOS ROBINETS.
- Il est important de bien fermer tous les robinets pour éviter tout problème d'inondation lorsque les vannes sont rouvertes.
- Vous trouverez ci-joints 2 cartons de rappel à accrocher sur vos robinets

Après la coupure :

Lorsque l'eau courante revient, il se peut qu'elle soit trouble, décolorée ou qu'elle contienne des traces de sédimentation. Si c'est le cas :

- Faites couler lentement l'eau du robinet, jusqu'à ce qu'elle devienne claire. Pour cela, il est préférable d'ouvrir le robinet d'eau froide.
- N'utilisez pas votre machine à laver le linge, votre lave vaisselle, votre douche ou tout autre appareil jusqu'à ce que l'eau soit devenue claire.
- Si votre eau n'est toujours pas claire après avoir coulé pendant 3 minutes, ne la buvez pas et contactez nous (voir les informations ci-dessous)

Si l'eau courante n'est toujours pas revenue après l'heure indiquée sur la carte d'annonce de coupure, merci de bien vouloir contacter un de nos représentants sur place, de nous contacter au numéro d'appel à tarif local 1980 882 410 (du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00), ou en dehors de ces horaires, de nous appeler au numéro d'urgence 24h/24 clairement inscrit sur l'annonce de coupure que vous recevrez 48 heures avant les travaux, et qui se trouve également sur les panneaux d'information sur le chantier.

Que faire si vous avez des craintes relatives au déroulement des travaux ?

Nous prévoyons de faire les travaux rapidement et en toute sécurité, de creuser et reboucher les tranchées en dérangeant le moins possible les riverains. Si vous souhaitez nous contacter, les différentes façons de la faire sont énumérées au verso de cette brochure.

Comment ferons-nous les travaux ?

L'eau est acheminée chez vous par une canalisation. Cette canalisation se trouve généralement sous le trottoir ou la chaussée et elle connectée à votre propriété par une conduite. Les excavations seront rebouchées en quelques jours à peine.

La plupart des canalisations peuvent être remplacées par des conduites en plastique qui sont glissées à l'intérieur des anciennes. Dans d'autre cas, il est nécessaire pour nous de creuser des tranchées. Des excavations sont nécessaires pour ces deux méthodes, nous nous efforcerons de les minimiser.



Accès à votre rue ou votre propriété

Nous n'aurons pas à travailler sur votre propriété, sauf dans des cas extrêmes ; cependant, comme les conduites principales se trouvent habituellement sous les trottoirs ou la chaussée, les travaux auront lieu près du périmètre de votre propriété.

Nous ferons de notre mieux pour ne pas en bloquer l'accès. Il se peut cependant qu'il soit réduit temporairement pour creuser des trous ou charger/décharger les véhicules de travaux ; ceci ne sera que pour une courte durée.

Si vous avez des besoins spécifiques en matière d'accès, comme par exemple un emplacement réservé aux handicapés ou des livraisons avec des poids lourds, contactez nous et nous viendrons en discuter avec vous.

Pour tout problème pendant que les travaux sont en cours, merci d'en parler avec nos représentants sur le terrain qui se feront un plaisir de vous venir en aide. Vous pouvez également nous appeler au numéro à tarif réduit suivant : 1890 882 410 (de 09h00 à 17h00, du lundi au vendredi), ou en cas de problème en dehors de ces horaires, vous pouvez appeler le numéro d'urgence (24h/24) qui figurera sur l'annonce de coupure que vous recevrez 48 heures avant les travaux et sur les panneaux d'information sur le chantier.

Trottoirs et chaussées

Nous nous fixons pour objectif de reboucher tous les trous et de remettre les trottoirs et chaussées dans leur état d'origine dès que possible. C'est-à-dire en général le jour ouvrable suivant les travaux. Il se peut parfois que ceci se fasse en deux étapes, auquel cas une surface temporaire sera installée avant le rebouchage final lors de la deuxième visite.

Personnes avec des besoins particuliers

Pour ceux d'entre vous avec des besoins particuliers, nous nous proposons d'offrir des services supplémentaires, tels qu'une source d'eau alternative ou d'autres points d'accès, dans le cadre de notre Service clientèle prioritaire.

Ce service est réservé aux personnes suivantes :

- Sourds et malentendants
- Non-voyants
- Personnes en possession d'une carte d'invalidité
- Personnes âgées
- Malades de longue durée
- Toute personne avec un besoin particulier, qu'il convient de nous communiquer

Merci de prendre le temps de remplir la carte de Service clientèle prioritaire (port payé) qui se trouve dans cette brochure d'information et de nous la poster. Vous pouvez également nous contacter au numéro d'appel à tarif local 1980 882 410 de 09h00 à 17h00 du lundi au vendredi ou consulter notre site web www.watermainsrehab.ie

Démarcheurs non accrédités

Il est important de toujours vérifier l'identité de toute personne qui se présente chez vous. Tous nos employés et sous-traitants seront en possession de badges d'identité. Ils seront toujours prêts à vous les montrer lorsqu'ils se rendront chez vous et vous donneront le temps nécessaire pour en vérifier l'authenticité.

Pour toute question à ce sujet, vous pouvez composer le numéro d'appel à tarif local 1890 882 410 (de 09h00 à 17h00 du lundi au vendredi) et nous nous efforcerons de répondre à vos questions. En dehors de ces horaires, vous pouvez appeler le numéro d'urgence (24h/24) qui figurera sur l'annonce de coupure vous recevrez 48 heures avant les travaux et sur les panneaux d'information sur le chantier.

Pour toute question éventuelle ou si vous rencontrez des problèmes une fois que les travaux débutent, merci de nous contacter au numéro suivant:

1890 882 410 (Appel au tarif local)

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 17h00

Ou consultez le site web www.WaterMainsRehab.ie

Pour toute question en dehors de ces horaires, un numéro de contact d'urgence 24h/24 figurera sur les panneaux d'information des chantiers, et il sera inscrit sur l'avis de coupure que vous recevrez 48 heures avant les travaux.



RPS Consulting Engineers / Roughtan & O'Donovan Faber Maunsell Alliance sont les compagnies de génie civil chargées des travaux.

Water is precious. Let's

CONSERVE IT

The Dublin Region Watermains Rehabilitation Project

Importante consigne de sécurité

Mise à la terre des installations électriques utilisant les conduites

Important : Nous sommes sur le point de modifier votre conduite d'eau, merci de bien vouloir lire attentivement les informations ci-dessous

Les maisons d'aujourd'hui et leurs installations électriques, afin de minimiser les risques d'électrocution ou d'incendie lié à un problème électrique, sont reliées à la terre, en général par un compteur électrique.

Le caisson métallique autour des chauffe-eau, les armoires électriques, les appareils de chauffage électriques et même les conduites de gaz et de chauffage central sont connectés à ce point de mise à la terre. Ceci est primordial pour la sécurité d'une installation électrique.

Pourquoi est-il essentiel que je m'assure de la bonne mise à la terre de mon installation?

Par le passé, pour établir la mise à la terre, il était courant d'utiliser une électrode enterrée sous terre, comme par exemple une conduite d'eau, puisqu'elle était métallique.

De nos jours, cette pratique n'est plus considérée comme étant sûre, car si une installation électrique est mise à la terre par la conduite d'eau raccordant la maison et que cette conduite, ou celles du réseau proche, sont modifiées ou remplacées, la mise à la terre perd en efficacité et les installations électriques de cette propriété présentent alors un risque grave.

Ceci est dû au fait que toutes les nouvelles conduites sont en matière plastique et que par conséquent elles n'assurent plus la mise à la terre.

Pourquoi est-il important d'avoir une bonne mise à la terre des connections regroupées?

La bonne mise à la terre est absolument essentielle pour le respect des normes de sécurité de votre installation électrique.

Qui est responsable?

Le propriétaire de l'habitation est responsable et doit s'assurer que la mise à la terre des connections regroupées est sûre et efficace, et qu'elle ne repose pas sur une connexion à la conduite métallique de raccord au réseau d'eau.

Le Projet de rénovation du réseau de distribution d'eau de la région de Dublin ne peut pas être tenu responsable des installations électriques des usagers ou des coûts encourus pour moderniser le système de mise à la terre pour respecter les normes de sécurité. Si vous n'êtes pas propriétaire de votre habitation, faites suivre cet avis au propriétaire ou au responsable.

Comment obtenir des informations supplémentaires?

Afin de vous assurer que votre installation électrique répond bien aux normes de sécurité en matière de mise à la terre des connections regroupées, vous pouvez contacter un électricien qualifié qui pourra vérifier que votre habitation est bien mise à la terre.

Pour toute autre question, ou en cas de problème lorsque les travaux débutent, vous pouvez composer le numéro au tarif local suivant

1890 882 410

du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00

ou visiter le site www.WaterMainsRehab.ie

En dehors de ces horaires, vous pouvez appeler le numéro d'urgence 24h/24 inscrit sur le panneau d'information du chantier ou sur l'annonce de coupure que vous recevrez 48 heures la coupure d'eau.



RPS Consulting Engineers / Roughan & O'Donovan Faber Maunsell Alliance sont les compagnies de génie civil chargées des travaux.